

# BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos

3 x die Woche gratis

**Nr. 125, Fr./Sa./So.**

**12. – 14. Mai 06**

## Gezeiten für Büsum

12 Fr	0.53	6.56	13.11	19.14
13 Sa	1.29	7.33	13.49	19.52
14 So	2.09	8.12	14.29	20.32

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

## Das Wetter:

**Freitag:**

Tag: 21 °C; Nacht: 9 °C

**Samstag:**

Tag: 19 °C; Nacht: 9 °C

**Sonntag:**

Tag: 16 °C; Nacht: 9 °C

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de



## Was liegt an?

**Moin**

**zusammen ...**

Wenn ich auf die Waage steige, schnellt die Anzeige in einen Bereich, den manche Käfer-Tachonadel nie zu sehen bekam.

Dennoch hat das Gewicht und die daraus resultierenden Optik meiner seelischen Verfassung bisher nicht geschadet. Den letzten Versuch das zu ändern, unternahm ausgerechnet Jörg Kachelmann: Als wir zufällig vor die Linse einer anderen Fotografin kamen, sagte der Wettermann, dass er sich gern mit mir ablichten ließe. Kurz bevor das Kompliment seine volle Wirkung entfalten konnte ergänzte er: „... neben ihm sehe ich ausgesprochen gut aus“.

Jetzt überlege ich, ob ich vielleicht doch mal anfangen sollte mehrmals im Jahr Sport zu treiben oder ob ich mir „offizielles Kontrastmittel von Jörg Kachelmann“ auf die Visitenkarte drucken lasse ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

## Muttertag im Piraten Meer

Lassen Sie sich verwöhnen ...

Auch wenn die Erwerbsarbeit im Urlaub ruht: um den Job als Mutter kommt man auch in dieser Zeit kaum herum. Aber Chancen für eine kleine Auszeit gibt es allemal.

Zum Beispiel in der Saunalandschaft des Piraten Meeres: Hier hat man sich eine besondere Muttertagsüberraschung ausgedacht: Mütter die am Sonntag mit ihren Kindern kommen, erhalten eine kleine



Entspannungsmassage und danach ein kühles Glas Sekt. Zum normalen Eintrittspreis können sich die Mamas mit ihren Kindern zwischen 10.00 Uhr und 19.00 Uhr in der Saunalandschaft entspannen oder im Erlebnisbad schwimmen.

## Jörg Kachelmann weihet Wetterstation ein

Da die neue Wetterstation etwas abgelegen auf dem Gelände des Forschungs- und Technologiezentrums (FTZ) liegt und zudem relativ unspektakulär anzusehen ist, hat man die Publikumsveranstaltung in den „Blanken

Hans“ verlegt. An der Station selbst war nur eine kurzer Einweihungsakt geplant.

Nach den Gruß- und Dankworten von Büsum Bürgermeister Volker Johann zeigten sich auch die Vertreter des FTZ erfreut über die neue Station, deren Daten bei vielen Forschungsprojekten, Fortsetzung auf Seite 4

**Täglich 9.30 Uhr ab Büsum**  
 1. Klasse fahren nach **Helgoland** mit MS **Funny Girl**  
 Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System  
**REEDEREI CASSEN EILS**  
 Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34/93 82 20

## Drachenland Büsum

Sportdrachen, Windspiele, Strand- & Kinderdrachen  
**move-it** Kirchenstr. 24  
 Tel. 04834-965 488

>> **FREITAG, 12.05.**

**7:00** Parkplatz Vereinsallee Wochenmarkt

**9:00** Vitamaris

Therap. Gruppengymnastik  
 Nur auf Voranmeldung

**9:30** Hauptstrand

„Nordseesport“ für jedermann

**9:30** Mini-Maxi-Club

„Spielzeit für Kinder“ mit Rike

**10:30** Gäste- u. Verant'zentr.

Konzert „Büsum-Sextett“

Melodien von Paul Abraham

**10:30** Vitamaris

Therap. Atemgymnastik

Nur auf Voranmeldung

**14:00** Mini-Maxi-Club

„Basteln für Muttertag“

mit Rike

**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.

Bernsteinschleifen für Kinder

**14:00** Vitamaris

Seniorenschwimmen

**14:30** Freitreppe GVZ

„Radwandern in Dithmarschen“

mit Hans

**15:00** Piraten Meer

Seeräuberschwimmen

**15:30** Mini-Maxi-Club

„Spielen & Basteln“ mit Rike

**16:00** Gäste- u. Verant'zentr.

Konzert „Büsum-Sextett“

Deutsche Schlager

**17:00** Biomaris/Südstrand

Gratis-Workshop Gesichtspflege

**20:00** Gäste- u. Verant'zentr.

„Tausend Takte Akkordeonklänge“

**21:00** Zum Alten Spritzenhaus

Karaoke mit Rainer Zeikau

## Fahrplan 12 – 14.05.

**Ausflugsschiffe ab Ankerplatz**

**Erlebnisf. Wattenmeer** Fr 11:00 Uhr

**Büsum-Helgoland** Sa/So 9:15 Uhr

3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45

**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)

**Fr** 14:45 **Sa** 15:15 **So** 15:30 Uhr

**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)

**Fr** 10:30, 12:00, 13:30 Uhr

**Sa** 11:00, 12:30, 14:00 Uhr

**So** 10:15, 11:30, 13:00, 14:15 Uhr

**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)

**Fr** 11:00, 13:15, 15:15 Uhr

**Sa** 11:00, 13:15, 15:15 **So** 15:15 Uhr

**Abendfahrt** (ca. 2 Std.) **Sa** 19:45 Uhr

**Reederei H. G. Rahder**

Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**E Neukauf A. Jensen**  
 EDEKA  
 Jeden Samstag, ab 11 Uhr  
 Leckere heiße Erbsensuppe  
 Große Auswahl an Grillspezialitäten  
 Supergünstig: Spargel aus der Lüneburger Heide 1kg 5,55  
 Öffnungszeiten  
 Mo.-Sa.: 7-20 Uhr; So.: 11-18 Uhr  
 Wir sind für sie da!  
 Annahme von Lotto + Toto  
 - Lieferservice frei Haus -  
 Heider Str. 2a • Tel. 936 200

**Mittagstisch „Büsumer Pesel“** Fr.: Seehechtfilet in Eihülle mit mariniertem Kartoffel-Specksalat & Salatgarnitur € 6,50  
 Restaurant-Café im GVZ Kuchen und Sahnetorten aus Meisterhand, Kuchen € 1,60; Torten € 2,-

## Was liegt an

### >>SAMSTAG, 13.05.

**8:30** Deichkrone/Hochhaus Wattwanderung „Watt erleben“  
**8:30** Deichkrone/Hochhaus Kinderwattwanderung „Schlick ist schick“  
**9:00** Bootswerft Landberg Frühlingsfest des Museumshafenvereins  
**10:30** Gäste- u. Verant'zentr. Konzert Büsum-Sextett *Swing-Epoche*  
**14:00** Molenfeuer/Ankerpl. Info-Stand des Museumshafenvereins  
**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen für Kinder  
**14:00** Kurpark Boule m. d. „Nordsee-Boulern“  
**16:00** Gäste- u. Verant'zentr. Konzert „Büsum Sextett“ *Klänge aus Russland*  
**19:30** Deichkrone/Hochhaus Wattwanderung „Wattromantik“  
**20:00** museum am meer „Vollmondnacht“  
**20:00** Biersalon Bonde Tanzabend

### >>SONNTAG, 14.05.

**9:00** Deichkrone/Hochhaus Wattwanderung „Watt erleben“  
**9:30** St. Clemens-Kirche Gottesdienst  
**10:30** Gäste- u. Verant'zentr. Konzert „Büsum-Sextett“ *Lateinamerikanische Musik*  
**11:00** Ankerplatz Kunsthandwerkermarkt  
**14:00** Molenfeuer Info-Stand des Museumshafenvereins  
**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen für Kinder  
**14:00** Kurpark Boule m. d. „Nordsee-Boulern“  
**15:00** Gäste- u. Verant'zentr. „Tanztee“ mit dem Büsum-Sextett

## Büsumer Meereswelten

...eintauchen in die Welt unter Wasser!  
 Wir präsentieren Ihnen in zahlreichen Schauaquarien Süß- und Meerwassertiere aus aller Welt, u. a. eine der größten Haijischkollektionen Deutschlands (z. Z. 8 Arten)

→ **Jetzt noch schöner: viele Erweiterungen neue Dekoration** ←

Ab Samstag wieder geöffnet  
 Täglich: 10-18 Uhr  
 Ermäßigter Eintritt wegen Instandsetzung des großen Hai-Beckens  
 Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad)  
 Tel.: 0173 - 8625377

## Wellness gibts schon ewig ...



*Fitnessfachwirt Dirk Elsen wird*

*künftig in loser Folge Fitness und Wellness-Tipps vorstellen. Die Reihe beginnt heute mit der Definition des Begriffs „Wellness“:*

Der Begriff Wellness taucht erstmals um 1654 in einer Monografie von Sir A. Johnson als „Wealnesse“ im Oxford dictionary auf mit der direkten Übersetzung „gute Gesundheit“. Seit den 50er Jahren ist es in den USA der Oberbegriff einer für die Zeit neuartigen Gesundheitsbewegung.

Die Definition für Wellness in der heutigen Zeit setzt sich zusammen aus den Begriffen „Wellbeing und Fitness“ bzw. „Wellbeing und Happiness“. Dies bedeutet, dass dieses Lebensstilkonzept „Wellness“ auf Wohlbefinden, Spass und eine gute körperliche Verfassung hinzielt oder hinarbeitet.

Vor allem versteht man unter diesem Begriff, Methoden und Anwendungen, die das körperliche, geistige und seelische Wohlbefinden steigern. Auch Massagen, Bäder und andere Tages- und Wochenprogramme werden unter diesem Begriff mittlerweile angeboten.

## 30 Jahre Kürschnermeister

Über dieses nicht alltägliche Jubiläum kann sich Rainer Knoop (57), Inhaber der Firma Knoop-Design freuen. Der gebürtige Rodenkirchener hat schon 1975 als Filialleiter in einem Büsumer Pelzgeschäft gearbeitet. Nachdem er zwischenzeitlich in Berlin, Biele-



feld und Westerland auf Sylt Erfahrungen sammeln konnte, freut er sich, seit 4 Jahren mit einem eigenen Geschäft in Büsum vertreten zu sein. Zum 30-jährigen hat er sich etwas besonderes ausgedacht: 30 Tage lang (bis 28.5.) gibt es 30% Rabatt.

Inzwischen ist der Begriff Wellness aber auch zu einem Modewort geworden. So werden mittlerweile auf dem Markt Mineralwasser, Müsli, Konfitüre sogenannte Nahrungsergänzungsmittel bis hin zu Wellness-Socken als Wellness-Artikel angeboten, da der Begriff Wellness nicht geschützt ist.

Wellness basiert im wesentlichen auf den folgenden vier Säulen:

1. bewusste Ernährung: ganzheitlicher Umgang mit Lebensmitteln
  2. Bewusste Bewegung: regelmäßige, angepasste Bewegungsprogramme
  3. Mental: Entspannungsmethoden, wie autogenes Training, Meditation, Qigong, Yoga... aber auch passiver Art, wie z.B. Sauna, Massagen, Wassertreten oder Barfußlaufen.
  4. Das Gesunde Verhältnis zur Natur und zu Genussmitteln: sorgfältiger Umgang mit der Natur und ihren Produkten
- Entsprechende Kurse für Menschen mit gesundheitlichen Problemen, in erster Linie den sog. Zivilisationskrankheiten, wie z. B. Übergewicht, Herzinfarkt oder Diabetes werden mittlerweile von vielen Krankenkassen und Kurorten angeboten. Umgangssprachlich werden unter Wellness in erster Linie passive Wohlfühlangebote verstanden.

## Meldungen

### Haie in „Seenot“

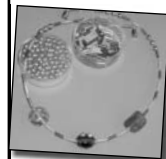
Großes Malheur in den „Büsumer Meereswelten“: Das große Haijischbecken ist undicht geworden und drohte auszulaufen. Betreiber Gerhard Gebauer gelang es durch ständiges Nachfüllen, den Wasserstand bis zum Eintreffen eines Spezialtransporters aus Bayern zu halten. Dieser brachte die Haie zur Ecomares-Fischzuchtanlage im Hafenkoog, die die Tiere freundlicherweise bis zur Reparatur des Beckens aufgenommen hat.

Ab Samstag hat das Aquarium unterm Piraten Meer wieder geöffnet, allerdings sind dann von den Haien nur 8 Arten zu sehen.

Das große Hai-Becken soll am Dienstag probegefüllt werden. Auch wenn alles klappt, muss das Wasser dann noch 10 – 14 Tage stehen, bis die restlichen Haie wieder in ihr Element zurück können.

Bis dahin gilt ein ermäßigter Eintrittspreis.

### Noch nichts zum Muttertag?



**Mix Designer-Glasperlen**  
ab 2,50 €

**Bastelecke**

Bahnhofstraße 18 • ☎ 0 48 34-96 46 60

## Anders wohnen im Alter

Unsere Senioren-Wohngemeinschaft in Büsum an der Nordsee sucht noch Mitbewohner. Es erwartet Sie ein Landhaus in wunderschöner Umgebung mit großzügigen Zimmern, Bad u. v. m. Dazu unser „Rundum-Sorglos-Paket“ für professionelle Versorgung. Wir informieren Sie gern!  
 Tel. 04834-9605980 • Fax 9605979  
 E-Mail: info@swgb.de

**E Aktivmarkt**  
**Wolff-Dietrich Bill**  
**Lieferservice**  
 Tel. 0 48 34 - 95 950

**Spezialitäten-Restaurant**  
**China Garden**  
 Mittagsmenü ab € 5,90  
 Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

## Hingehen

### Frühlingsfest des Museumshafen- vereins

Am Samstag ab 11:00 Uhr lädt der Museumshafenverein alle Mitglieder und Interessierte zum Frühlingsfest auf der Landberg-Weft (Ende Hafenbecken 2) ein.

Für Essen und Trinken ist gesorgt – auch den beliebten selbstgebackenen Kuchen gibt es. Musik fürs Tanzbein fehlt ebensowenig wie ein Informationsstand, an dem man sich über den Verein und seine neuesten Projekte und Planungen informieren kann.

### Jahrmarkt

Von Freitag bis Sonntag findet auf dem Parkplatz beim Feuerwehrgerätehaus der Büsumer Jahrmarkt statt.

Der Wochenmarkt ist deswegen an diesem Freitag auf den Parkplatz an der Vereinssallee verlegt.

## Der Gäste-Test

**Diese Spalte haben wir für Ihre Erlebnisse reserviert**

Sie haben irgendwo ein uriges Lokal entdeckt, eine tolle Veranstaltung oder ein lohnenswertes Ausflugsziel besucht? Lassen Sie andere Gäste daran teilhaben: mit Ihrer Empfehlung. Schreiben Sie was Ihnen dort so gut gefallen hat und warum sich ein Besuch lohnt. Sie haben auch noch ein Foto? Um so besser!

Als Dankeschön erhalten Sie bei Veröffentlichung eine Tageskarte fürs Piraten Meer.

Schreiben Sie an:

**Büsum spontan  
Möwenweg 2  
25761 Büsum**

Tel. (0 48 34) 960 480

info@buesum-spontan.de

## Umland-Tipp

### Helgoland-Marathon

Wenn Sie noch einen Helgoland-Ausflug planen, sollten Sie sich den Samstag dafür vormerken. An diesem Tag findet dort eines der skurrilsten Laufereignisse statt: Ein Marathonlauf auf dem nur einen Quadratkilometer großen Eiland. 249 Läufer haben sich für die volle Distanz von 42 km angemeldet, 171 treten beim 5,8 km langen Mini-Marathon an.

Was nach Schnapsidee klingt, nötigt den Läufern großen Respekt ab: Die Felseninsel muss insgesamt vier mal umrundet werden, selbst die Außenmole des Hafens wird in die Strecke einbezogen. Dabei sind zahlreiche Steigungen, Treppen zu überwinden. Keine Frage, dass es sich um einen Marathon der besonders anstrengenden Sorte handelt. Auf der Ha-

ben-Seite können die Läufer nur die kühlende Seeluft verbuchen und würden sich deshalb über ein paar Anfeuerungsrufe von Ihnen besonders freuen ...



Oben: So eine Kulisse gibt es nicht bei jedem Lauf

Unten: Jeder Meter Insel wird genutzt: Hafensemole mit Wendpunkt  
Fotos: www.helgolandmarathon.de



## Küsten-Genüsse

### Labskaus



Chefkoch, Abderrahin Affrad, und der gastronomische Leiter, Mario Klein, vom Restaurant Blanker Hans verraten Ihnen heute, wie das berühmte Seemannsgericht Labskaus entsteht:

Zutaten:

- 500 g gepökelttes Rindfleisch
- 4 Salzheringe à 200 g
- 500 g Kartoffeln
- 2 Zwiebeln
- 1 EL Schmalz
- 4 Gewürzgurken
- 1 EL Senf

Rindfleisch abspülen und im Wasser ca. 45 min. kochen. Inzwischen Salzhering putzen, filetieren und 1/2 Std. wässern. servieren. Kartoffeln schälen, waschen, vierteln und in Wasser gar kochen.

Alles in Würfel schneiden und durch den Fleischwolf drehen. Zwiebeln im Schmalz dünsten, das durchgewolfte Labskaus, gewürfelte Rote Bete und Gewürzgurke hinzufügen, mit Senf und Pfeffer abschmecken.

**Guten Appetit!**

## Musik

### 1000 Takte Akkordeonklänge

Am Freitag, den 12. Mai lädt Orchesterleiter Günter Riemann wieder zum großen Akkordeonfestival ein. Die tanzenden Finger aus Heide, die seit nunmehr 40 Jahren bestehen, werden das Publikum unterhalten. Neben Filmmusik, Tangos und Stücken der Oberkraiener haben sie sich auch den selten gehörten Originalkompositionen für Akkordeonorchester verschrieben. Als Solist tritt der 13-jährige Marius Behrmann auf, der nicht nur Landesmeister seiner Altersklasse ist, sondern auch als einziger Vertreter Schleswig-Holsteins bei den Bundesmeisterschaften des Deutschen Harmonikverbandes am 18. Juni in Baden-Baden zu hören sein wird.

Karten für € 7,.

(mit gültiger Gästekarte)

an der Theaterkasse im GVZ  
oder telefonisch unter  
04834 / 909114

### Käpt'n Hooks Kajüte

im Piratenmeer

**Sommerzeit ist Grillzeit**

Samstag und Sonntag  
von 12:00 – 14:30 Uhr  
grillen wir für Sie!

### Restaurant im Blanken Hans

**Tagesangebot 13.05.**

Auf der Haut gebratenes Zanderfilet an Schmandrahmspinat und Nusskartoffeln, dazu 0.2 l Sinalco Cola, Sinalco Orange, Wasser oder Dithmarscher Pils

**8,50 €**

**Muttertagsmenü 14.05.**

Geeiste Honigmelonenkaltschale mit Streifen von Parmaschinken

\*\*\*\*\*

Portion frischer Stangenspargel mit zerlassener Butter, Sc. Hollandaise, und Salzkartoffeln

\*\*\*\*\*

Vanilleeis mit heißer Liebe

**12,80 €**

... mit Katenschinken zum Spargel 14,80 €

... mit Steinbeißerfilet zum Spargel 16,50 €

... mit Rumpsteak zum Spargel 17,90 €

Vorbestellungen unter (0 48 34) 96 55 19

**Öffnungszeiten:**

Mo.: 11 – 21 Uhr Di.: 11 – 18 Uhr

Mi. – Sa.: 11 – 21 Uhr So.: 11 – 18 Uhr

## Hallo Kids!

### Zeigt was ihr könnt – beim Seeräuber- schwimmen

Wenn man an der Nordsee Urlaub macht, ist es besser, wenn man auch schwimmen kann. Keine Angst: Ihr müsst nicht in die kalte Nordsee – im Piraten Meer bringt man es euch bei. Und wenn ihr wisst, wie es geht, könnt ihr Seeräuberschwimmer werden.

Dazu, müsst ihr 100 Meter Brustschwimmen, fünf Meter weit tauchen und einen Gegenstand aus einem Meter Wassertiefe heraufholen.

Wer es geschafft hat, bekommt eine Urkunde und ein tolles Stoffabzeichen für die Badehose.

Am Freitag um 15:00 Uhr geht es los. Preis: Schwimmbadeintritt + € 4,- für Stoffabzeichen und Urkunde.



## Blumenkörbchen

Nicht vergessen:

### Sonntag ist Muttertag

Blumen & Präsente gibts bei uns  
(auch noch am Sonntag vormittag)  
Westerstr. 41 • 04834-3017

## Strandrestaurant & Café „Zur Perle“

- Freitag 12.05. -

Fischfilet „indisch“ mit Reis und Currysoße € 5,-  
Zanderfilet gebraten, mit Salzkartoffeln und Hollandaise € 6,-

- Samstag 13.05. -

Nudelaufguss mit Tomatensoße € 5,-  
Grillhaxe m. Sauerkraut u. Püree € 6,-

- Sonntag 14.05. -

Paniertes Putenschnitzel mit Gemüse und Salzkartoffeln € 5,-  
Rinderbraten mit Rotkohl und Salzkartoffeln € 6,-

Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

## Jörg Kachelmann in Büsum (Forts.)

z. B. zum Thema Windenergienutzung gute Dienste leisten. Gute Dienste leistete Jörg Kachelmann nach seinen Grußworten sprichwörtlich selbst: Nachdem ein passender Inbusschlüssel besorgt war, beseitigte er kurzerhand einen kleinen Fehler an der Anlage, und wies den für die Wartung zuständigen KTS-Mitarbeiter gleich in die Technik ein. Danach ging es zum „Blanken Hans“ wo schon zahlreiche Autogrammjäger warteten. Auf gewohnt unterhaltsame Weise referierte der Schweizer Meteorologe zum Thema



Großer Andrang: Autogrammstunde



Spontan-Exkurs Technik: Kachelmann erklärt den Niederschlagsmesser

Wetter. Erklärte, wie wichtig lokale Messungen für lokale Vorhersagen sind, wusste manchen hartnäckigen Wetter-Aberglauben zu entkräften und empfahl dem Publikum, seine Laune nicht so sehr vom Wetter abhängig zu machen. Das dem Alpenländer die Küste nicht gänzlich fremd ist, unterstrich er durch einige Anekdoten aus seiner Zeit auf dem Feuerschiff „Elbe I“, wo man seiner Seefestigkeit während eines Orkans mit den Worten „Der Schweizer reihert immer noch nicht“ Respekt zollte.

## Büsum-Eindrücke aus 100 Jahren

Am Samstag um 20 Uhr beginnt wieder die diesjährige Reihe der „Vollmondabende“ im „museum am meer“. Die Ende 2002 initiierte Veranstaltungsreihe stellt Leute von der Küste vor, und lässt Sie über ihr Leben, ihre Arbeit oder ihr Hobby erzählen.

Diesmal ist Dieter Braune, Leiter des Büsumer Amtsarchivs, zu Gast. Er hütet das „Gedächtnis“ von Büsum: in den Räumen im Dachgeschoß der Neocorus-Schule findet sich nahezu alles, was über Büsum

geschrieben oder abgebildet wurde.

Für diese Veranstaltung hat er eine Reihe von Büsumbildern aus den letzten 100 Jahren zusammengestellt, die das Bade- und Arbeitsleben sowie die bauliche Entwicklung des Ortes veranschaulichen. Der Vorstand des Museumsfördervereins ist sich sicher, dass es ein informativer und unterhaltsamer Abend wird und lädt herzlich zu der Veranstaltung ein.

### Ärztl. Notdienst

**Fr.:** Dr. Lindemann, Westerstr. 30 (0 48 34) 66 01

**Sa.:** V. Staats, Westerstr. 30 (0 48 34) 84 44

**So.:** G. Klemm, Westerstr. 30 (0 48 34) 20 88

### Apotheken-Notdienst

Delphin-Apotheke, Alleestr. 10 (0 48 34) 90 60

**Polizei** 110

**Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt** 112

**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89

## Appartement

### Vermietung Bonde

Alleestr. 36 www.biersalon.de

### Knotenpunkt

... das Bierlokal in der Seemelle

### Biersalon Büsum

...mann gönnt sich ja sonst nichts  
Pizza, Klein und groß, bis 24 Uhr

0 48 34 / 97 70

## RESTAURANT

### Neptun

AM BRUNNENPLATZ

**Verschiedene Gerichte  
mit frischem deutschem  
Spargel**

- Salatbuffet -

Tel. (0 48 34) 9 35 47

Fragen, Wünsche, Anregungen an die Redaktion?

Tel: (0 48 34) 96 04 80

PREMIERE

SPORTSBAR

## Biersalon

Alleestr. 36



## Kolles

### Alter Muschelsaal

Freitags ab 17.30 Uhr:  
Fischer- und Bauernbuffet  
15,50 € pro Person

kuschelig & muschelig  
Hafenstraße 27 • 25761 Büsum  
Tel. 0 48 34 - 24 40

## Zur alten Post

an der Fischerkirche

### Hotel und Restaurant - heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:

Rumpsteak mit frischem deutschen Spargel, Sauce Hollandaise und Dampfkartoffeln **8.90**

Seelachsfilet mit frischem deutschen Spargel, Sauce Hollandaise und Petersilienkartoffeln **7.50**

Frische Erdbeeren mit Vanilleeis und Sahne **3.50**

## Impressum

Gesamtherstellung:

Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer

Möwenweg 2 • 25761 Büsum

Tel.: (0 48 34) 960 480

Fax: (0 48 34) 960 488

E-Mail:

info@kluewerbung.de

Fotos:

Klüwerbung, KTS Büsum,  
Dithmarschen Tourismus

Anzeigenpreisliste

Nr. 2 vom 15.02.06